

Рішення № 4

Акціонера Публічного акціонерного товариства

«Дойче Банк ДБУ»

(«ПАТ «Дойче Банк ДБУ» або «Банк»)

Київ, вул. Лаврська, 20

13 квітня 2012 р.

Decision No. 4

of Sole Shareholder of Public Joint Stock Company

“Deutsche Bank DBU”

(“PJSC “Deutsche Bank DBU” or the “Bank”)

20 Lavrska str., Kyiv

the 13 of April 2012

Присутні:

- [redacted] (громадянка України, паспорт [redacted], виданий [redacted] України в [redacted]), представник компанії ДОЙЧЕ БАНК АКЦИЕНГЕЗЕЛЬШАФТ [DEUTSCHE BANK AKTIENGESELLSCHAFT], що володіє 100% загальної кількості акцій Банку (далі – «Акціонер»), що діє за Довіреністю та у відповідності до Інструкції щодо Прийняття Рішення, виданої Акціонером.
- Рибенко Олексій Вікторович – Заступник голови Правління Банку.

Порядок денний:

1. Затвердження річних результатів діяльності Банку у складі річного фінансового звіту за 2011 рік, підтвердженого висновком Ревізійної комісії Банку та зовнішнім аудитором, та розподілу прибутку і збитків Банку.
2. Прийняття рішення за наслідками розгляду звітів Наглядової ради, Правління Банку, звіту Ревізійної комісії Банку.
3. Обрання членів Наглядової Ради, затвердження умов цивільно-правових договорів, що укладатимуться з ними, встановлення розміру їх винагороди, обрання особи, яка уповноважується на підписання договорів з членами Наглядової Ради; прийняття рішення про припинення повноважень членів Наглядової Ради.
4. Продовження повноважень Голови та Членів Правління Банку.
5. Схвалення та погодження всіх правочинів, що вчинені Банком до дати прийняття цього Рішення, на вчинення яких Банк матиме банківську, генеральну ліцензію, дозвіл Національного Банку України, ліцензії Національної Комісії Цінних Паперів та Фондового Ринку України, а також правочинів, які вчинені Банком

Participants:

- [redacted] (citizen of Ukraine, Passport [redacted] issued by [redacted] on [redacted]), a representative of DEUTSCHE BANK AKTIENGESELLSCHAFT holding 100 % interest in the Bank's issued capital (“Sole Shareholder” or “Shareholder”), acting under the Power of Attorney and in accordance with the Instruction for Decision-Making issued by the Sole Shareholder.
- Alexey Rybenko – the Deputy Chairman of the Bank's Management Board.

Agenda:

1. Approval of the Bank's financial figures reflected in 2011 Annual Financial Report confirmed by both, the Audit Commission of the Bank and the external auditor; and of dissolution of income and expenses coverage
2. Taking decision in respect of the Supervisory board, Management board, Audit Commission Reports.
3. Appointment of the members of the Supervisory Board, approval of civil agreement to be executed with them, determination of their remuneration, authorizing a person that shall sign agreements with the members of the Supervisory Board; taking decision on termination of authority of the Supervisory Board members.
4. Extension of authority of the Chairman and members of the Management Board.
5. Approval of all the transactions, deeds executed, made by the Bank prior to the date of this Decision, which are executed, made by the Bank in line with the banking, general licenses, permit issued by the National Bank of Ukraine, licenses issued by the State Commission of Securities and Stock Exchange of Ukraine, as well as

та не потребують отримання в державних органах будь-яких ліцензій, дозволів.

6. Попереднє схвалення укладання Банком (строком на один рік з дати прийняття цього Рішення Акціонера) правочинів, що можуть бути значними в залежності від умов правочину.
7. Подальше погодження, схвалення значних правочинів Наглядовою Радою Банку, погодження на вчинення та/або схвалення яких надане Акціонером.

Рішення, прийняті Акціонером:

1. Затвердження річних результатів діяльності Банку у складі річного фінансового звіту за 2011 рік, підтвердженого висновком Ревізійної комісії Банку та зовнішнім аудитором, та розподілу прибутку і збитків Банку.

Розглянувши річні результати діяльності Банку у складі річного фінансового звіту ПАТ «Дойче Банк ДБУ» за 2011 рік, підтвердженого висновком Ревізійної комісії Банку та зовнішнім аудитором, що пропонується до затвердження Рішенням акціонера та складається з:

- 1) балансу;
- 2) звіту про фінансові результати;
- 3) звіту про зміни у власному капіталі;
- 4) звіту про рух грошових коштів, та приміток до річного фінансового звіту

та заслухавши повідомлення пана Рибенка Олексія Вікторовича про наявність збитку Банку за 2011 рік, відповідно до річного фінансового звіту ПАТ «Дойче Банк ДБУ», та необхідність визнання такого збитку непокритим збитком Банку,

Акціонер ВИРІШИВ:

Затвердити річні результати діяльності Банку у складі річного фінансового звіту ПАТ «Дойче Банк ДБУ» за 2011 рік, підтверджений висновком Ревізійної комісії Банку та зовнішнім аудитором, та кваліфікувати збиток Банку за 2011 рік, відповідно до річного фінансового звіту ПАТ «Дойче Банк ДБУ» за 2011 рік, непокритим збитком Банку.

2. Прийняття рішення за наслідками розгляду звітів Наглядової ради, Правління Банку, звіту Ревізійної

transactions, deeds which are executed, made by the Bank without requirement to receive any licenses, permits from state authorities.

6. Prior approval of execution, making by the Bank (within one calendar year from the date of this Shareholder's Decision) of the transactions, deeds, that may be treated essential depending on their terms and conditions.
7. Further approval of essential transactions, deeds by the Bank's Supervisory Board, which have already approved by the Bank's Shareholder.

Decisions taken by the Sole Shareholder:

1. Approval of the Bank's financial figures reflected in 2011 Annual Financial Report confirmed by both, the Audit Commission of the Bank and the external auditor; and of dissolution of income and expenses coverage

Having considered the Bank's financial figures reflected in 2011 Annual Financial Report of PJSC "Deutsche Bank DBU" confirmed by both, the Audit Commission of the Bank and the external auditor, proposed for consideration of the General Meeting and consisting of:

- 1) the balance sheet;
- 2) the profit and loss statement;
- 3) the statement on change of shareholders' equity interest; and
- 4) the cash flow statement,

as well as having heard the report of Mr. Alexey Rybenko showing loss-making figures of the Bank's activity in 2011, according to the Annual Financial Report of PJSC "Deutsche Bank DBU", and showing the need to qualify such loss as uncovered loss of the Bank,

The Sole Shareholder has DECIDED:

To approve the financial figures reflected in 2011 Annual Financial Report of PJSC "Deutsche Bank DBU" confirmed by both, the Audit Commission of the Bank and by the external auditor, and to qualify the Bank's loss for the year 2011, according to 2011 Annual Financial Report of PJSC "Deutsche Bank DBU", as uncovered loss of the Bank.

2. Taking decision in respect of the Supervisory board, Management board, Audit Commission Reports.

комісії Банку.

Розглянувши звіт Наглядової ради Банку, звіт Правління, Ревізійної комісії Банку за 2011 рік,

Акціонер ВИРІШИВ:

Прийняти до уваги звіт Наглядової ради Банку, звіт Правління, звіт Ревізійної комісії Банку за 2011 рік та затвердити їх без зауважень.

3. Обрання членів Наглядової Ради, затвердження умов цивільно-правових договорів, що укладатимуться з ними, встановлення розміру їх винагороди, обрання особи, яка уповноважується на підписання договорів з членами Наглядової Ради; прийняття рішення про припинення повноважень членів Наглядової Ради.

Враховуючи те, що станом на день прийняття цього Рішення Акціонер не вважає доцільним припинити повноваження (звільнити) Голови та членів Наглядової ради Банку, а також змінити умови цивільно-правових договорів, що були укладені з Головою та членами Наглядової ради Банку, а також встановлювати їм винагороду,

Акціонер ВИРІШИВ:

Переобрати існуючих Голову та членів Наглядової ради Банку на строк до їх заміни іншими особами за рішенням Акціонера, а саме:

- 1) Голову Наглядової ради Петер Йоганнес Марія Тільз, громадянина Німеччини, паспорт № [REDACTED],
- 2) Заступника Голови Наглядової ради Штефан Ганз Герман Вальтер, громадянина Німеччини, паспорт № [REDACTED],
- 3) Члена Наглядової ради Хаміт Батубай Озкан, громадянина Туреччини, паспорт No. [REDACTED],

підтвердити дійсність умов цивільно-правових договорів, що укладені з ними (без вимоги укладати будь-які додаткові угоди), не встановлювати їм винагороду.

4. Продовження повноважень Голови та Членів Правління Банку

Враховуючи те, що станом на день прийняття цього

Having revised the Supervisory board, Management board, Audit Commission Reports for 2011,

The Sole Shareholder has DECIDED:

To take the Supervisory board, Management board, Audit Commission reports for 2011 into consideration and approve them with neither amendment.

3. Appointment of the members of the Supervisory Board, approval of civil agreement to be executed with them, determination of their remuneration, authorizing a person that shall sign agreements with the members of the Supervisory Board; taking decision on termination of authority of the Supervisory Board members.

Given that as of the date of this Decision the Sole Shareholder considers it unreasonable to 1) terminate the authority of the existing Chairman and the members of the Supervisory Board, 2) change the terms and conditions of the civil agreements having been executed with them, 3) implement the remuneration for them,

The Sole Shareholder has DECIDED:

To re-elect the existing Chairman and the members of the Supervisory Board of the Bank till their change by the Shareholder's decision, namely:

- 1) Chairman of the Supervisory Board Mr. Peter Johannes Maria Tils, a citizen of Germany, passport № [REDACTED],
- 2) Deputy Chairman of the Supervisory Board Dr. Stefan Hans Herman Walter, a citizen of Germany, passport № [REDACTED],
- 3) Member of the Supervisory Board Mr. Hamit Batubay Ozkan, Turkish citizen, passport [REDACTED] No. [REDACTED],

to approve the validity of the civil agreements having been executed with them (without necessity to enter into any supplementary agreement thereto), to implement no remuneration for the Supervisory Board members.

4. Extension of authority of the Chairman and members of the Management Board

Given that as of the date of this Decision the Sole Shareholder

Рішення Акціонер не вважає доцільним припиняти повноваження (звільняти) Голови та членів Правління Банку,

Акціонер ВИРІШИВ:

Продовжити повноваження існуючих Голови та членів Правління Банку на строк 3 роки з моменту спливу 3-річного строку, на який вони були призначені, а саме продовжити повноваження:

- 1) Голови правління Банку Костянтина Вікторовича Серьогіна, паспорт [REDACTED], виданий [REDACTED] р.,
- 2) Заступника Голови Правління, члена Правління Банку Олексія Вікторовича Рибенка, паспорт [REDACTED], виданий [REDACTED],
- 3) Члена Правління Романа Ярославовича Топольницького, паспорт [REDACTED], виданий [REDACTED] області [REDACTED] р.

Рішення Акціонера про продовження повноважень Голови та членів Правління Банку не вимагатиме прийняття такого ж самого рішення Наглядовою радою Банку.

5. Схвалення та погодження всіх правочинів, що вчинені Банком до дати прийняття цього Рішення, на вчинення яких Банк матиме банківську, генеральну ліцензії, дозвіл Національного Банку України, ліцензії Національної Комісії Цінних Паперів та Фондового Ринку України, а також правочинів, які вчинені Банком та не потребують отримання в державних органах будь-яких ліцензій, дозволів.
6. Попереднє схвалення укладання Банком (строком на один рік з дати прийняття цього Рішення Акціонера) правочинів, що можуть бути значними в залежності від умов правочину.
7. Подальше погодження, схвалення значних правочинів Наглядовою Радою Банку, погодження на вчинення та/ або схвалення яких надане Акціонером.

Враховуючи те, що Акціонером отриманий Протокол (Подання) Наглядової Ради Банку № 15 від 13 квітня 2012

considers it unreasonable to terminate the authority of the existing Chairman and the members of the Management Board,

The Sole Shareholder has DECIDED:

To extend the authority of the existing Chairman and the members of the Management Board of the Bank for the 3-years' term starting from elapsing of the previous 3-years' competence term, namely to extend the authority of:

- 1) The Chairman of the Management Board Mr. Kostiantyn Victorovich Sierogin, passport series [REDACTED], issued by [REDACTED] on [REDACTED],
- 2) Deputy Chairman of the Management Board, Member of the Management Board Mr. Alexey Viktorovich Rybenko, passport series [REDACTED], issued by [REDACTED] MUGU MVS of Ukraine in Kyiv oblast on [REDACTED],
- 3) Member of the Management Board Mr. Roman Yaroslavovych Topolnytskyy, passport [REDACTED], issued by [REDACTED]

The decision of the Sole Shareholder on extension of the authority of the Chairman and the members of the Management Board does not require taking the same decision by the Supervisory Board of the Bank.

5. Approval of all the transactions, deeds executed, made by the Bank prior to the date of this Decision, which are executed, made by the Bank in line with the banking, general licenses, permit issued by the National Bank of Ukraine, licenses issued by the State Commission of Securities and Stock Exchange of Ukraine, as well as transactions, deeds which are executed, made by the Bank without requirement to receive any licenses, permits from state authorities.
6. Prior approval of execution, making by the Bank (within one calendar year from the date of this Shareholder's Decision) of the transactions, deeds, that may be treated essential depending on their terms and conditions.
7. Further approval of essential transactions, deeds by the Bank's Supervisory Board, which have already approved by the Bank's Shareholder.

Whereas the Shareholder have received Minutes (Proposal) of the Supervisory Board of the Bank No. 15 dated 13 April 2012,

р., в якому Наглядова Рада вважає доцільним прийняти Рішення Акціонером Банку з питань 5,6,7, що вказані вище, **Акціонер ВИРІШИВ:**

Схвалити та погодити всі правочини, що вчинені Банком до дати прийняття цього Рішення, на вчинення яких Банк матиме банківську, генеральну ліцензії, дозвіл Національного Банку України, ліцензії Державної Комісії Цінних Паперів та Фондового Ринку України, а також правочинів, які вчинені Банком та це потребують отримання в державних органах будь-яких ліцензій, дозволів.

Попередньо схвалити укладання Банком (строком на один рік з дати прийняття цього Рішення Акціонера) таких правочинів, що можуть бути значними в залежності від умов правочину: кредитних договорів (включаючи договори овердрафту), договорів позики, фінансування, договорів про надання гарантій (контргарантій), договорів про відкриття акредитивів, депозитних договорів, договорів про нарахування процентів, договорів про договірне списання, договорів фінансування торгівельних угод, купівлі-продажу цінних паперів, продажу, купівлі, обміну валютних цінностей, договорів авалювання векселів, договорів оренди, поставки, купівлі-продажу, надання послуг, виконання робіт, договорів застави майна (в тому числі іпотеки), майнових прав тощо, поруки, інших договорів про забезпечення виконання зобов'язань, будь-яких інших договорів; правочинів, платежів, що вчиняються на підставі та згідно з вищевказаними договорами, гарантіями (контргарантіями), виданими іншим банком, компанією тощо, - з урахуванням граничної сукупної вартості 1000 000 000 (один мільярд) доларів США. Правочини можуть укладатись в гривні, Євро, доларах США, інших валютах. Рішення прийняте, враховуючи те, що на дату його прийняття неможливо визначити, які значні правочини вчинятимуться Банком у ході поточної господарської діяльності. В рамках цього Рішення значним правочином є правочин, як це визначено Законом України «Про акціонерні товариства».

Подальше схвалення, погодження правочинів Наглядовою Радою Банку, щодо яких прийняте це

where the Supervisory Board propose to take Decision by the Bank's Shareholder on the issues 5,6,7 set forth above,

The Sole Shareholder has DECIDED:

To approve all the transactions, deeds executed, made by the Bank prior to the date of this Decision, which are executed, made by the Bank in line with the banking, general licenses, permit issued by the National Bank of Ukraine, licenses issued by the State Commission of Securities and Stock Exchange of Ukraine, as well as transactions, deeds which are executed, made by the Bank without requirement to receive any licenses, permits from state authorities.

To preliminarily approve execution, making by the Bank (within one calendar year from the date of this Shareholder's Decision) of the following transactions, deeds, that may be treated essential depending on their terms and conditions: credit facility agreements (including overdraft agreements as well), loan, financing agreements, agreements on issuance of guarantees (counter-guarantees), agreements on issuance of letters of credit, deposit agreements, interest optimization agreements, debit agreements, agreements on sale-purchase of securities, sale/purchase/exchange of currency, agreements on avalization of promissory notes, lease, supply, sale-purchase, service, agreements, agreements on works performance, agreements on pledge over property (mortgage as well), property rights etc., other agreements securing fulfillment of obligations, any other agreements; transactions, deeds, payments arisen out of or connected to the agreements listed above, guarantees (counter-guarantees) issued by another bank, company etc. - within the maximum total amount of USD 1,000,000,000 (one billion). Transactions, deeds may be executed, made in UAH, EUR, USD, other currencies. The Decision is taken on the ground that it is impossible to define as of the date of its enactment, what essential transactions, deeds will be taken by the Bank within its day-to-day operational activities. Within the framework of this Decision an essential transaction, deed shall have the meaning assigned to it by the Law of Ukraine "On Joints Stock Companies".

Further approval of transactions, deeds by the Bank's Supervisory Board, which have been already approved by

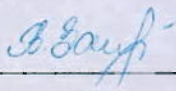
required.


Представник Акціонера

Representative of the Sole Shareholder




(відбиток печатки)




(відбиток печатки)

Переклад цього документа з української мови на англійську мову зроблено мною, перекладачем _____

This document has been translated from Ukrainian into English by me, translator _____









13 квітня 2012 року, голова Правління ПАТ «Дойче Банк ДБУ» _____ засвідчую справжність підпису перекладача _____, диплом KB №34290720 філолога, перекладача англійської та італійської мов виданий київським національним лінгвістичним університетом 2008 року, який зробив переклад тексту цього документа з української мови на англійську мову.



